THE CARROT SEED

Story by Ruth Krauss

Pictures by Crockett Johnson

गाजर का बीज

कहानी : रूथ क्रॉउस

चित्र : क्रॉकिट जॉनसन

हिन्दी अनुवाद : अरविन्द गुप्ता

A little boy planted
a carrot seed.

एक छोटे लड़के ने एक
गाजर का बीज बोया।

His mother said, "I'm afraid it won't come up."

उसकी मां ने कहा, 'मुझे डर है तुम्हारा बीज उगेगा नहीं।'

His father said, "I'm afraid it won't come up."

उसके पिता ने भी कहा, 'लगता है तुम्हारा बीज जड़ नहीं पकड़ेगा।'

And his big brother said,

"It won't come up."

उसके बड़े भाई ने कहा,

'तुम्हारा बीज मर जाएगा।'

Every day the little boy pulled up the weeds around the seed and sprinkled the ground with water.

हर रोज वो छोटा लड़का बीज के आसपास उगी खरपत को उखाड़ता और बीज के आसपास पानी छिड़कता।

But nothing came up.

पर बीज में से कुछ भी
बाहर नहीं निकला।

And nothing came up.

कोई पौधा नहीं उगा।

Everyone kept saying it
wouldn't come up.

सब ने कहा कि उसमें से
कुछ भी नहीं उगेगा।

But he still pulled up the weeds around it every day and sprinkled the ground with water.

फिर भी छोटा लड़का रोजाना बीज के आसपास उगी खरपत उखाड़ता और बीज के आसपास पानी छिड़कता।

And then, one day,

फिर एक दिन,

a carrot came up

बीज में से एक गाजर का
पौधा बाहर निकला।

just as the little boy
had known it would.

यह उम्मीद उस छोटे
लड़के को शुरू से थी।